



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Transferring to the Secretary of State of Canada Certain Powers, Duties and Functions of the Ministers of Employment and Immigration, the Solicitor General of Canada and Multiculturalism and Citizenship Relating to Immigration and Citizenship and to the Department of the Secretary of State of Canada the Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service Relating Thereto

SI/93-201

Décret transférant au secrétaire d'État du Canada certaines attributions des ministres de l'Emploi et de l'Immigration, du solliciteur général du Canada et du Multiculturalisme et de la Citoyenneté ayant trait à l'immigration et à la citoyenneté ainsi que le transfert du Secrétariat d'État du Canada de certains secteurs publics relatifs à ce sujet

TR/93-201

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
<p>Order Transferring to the Secretary of State of Canada Certain Powers, Duties and Functions of the Ministers of Employment and Immigration, the Solicitor General of Canada and Multiculturalism and Citizenship Relating to Immigration and Citizenship and to the Department of the Secretary of State of Canada the Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service Relating Thereto</p>		<p>Décret transférant au secrétaire d'État du Canada certaines attributions des ministres de l'Emploi et de l'Immigration, du solliciteur général du Canada et du Multiculturalisme et de la Citoyenneté ayant trait à l'immigration et à la citoyenneté ainsi que le transfert du Secrétariat d'État du Canada de certains secteurs publics relatifs à ce sujet</p>	

Registration
SI/93-201 November 17, 1993

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER
OF DUTIES ACT

Order Transferring to the Secretary of State of Canada Certain Powers, Duties and Functions of the Ministers of Employment and Immigration, the Solicitor General of Canada and Multiculturalism and Citizenship Relating to Immigration and Citizenship and to the Department of the Secretary of State of Canada the Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service Relating Thereto

P.C. 1993-1901 November 4, 1993

His Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 2(a) of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, is pleased hereby

(a) to transfer to the Secretary of State of Canada

(i) the powers, duties and functions of the Minister of Employment and Immigration referred to in paragraphs (a) and (b) of Order in Council P.C. 1993-1134 of June 1, 1993*,

(ii) the powers, duties and functions of the Minister of Employment and Immigration referred to in subparagraphs (a)(i) and (ii) of Order in Council P.C. 1993-1669 of August 13, 1993**,

(iii) the powers, duties and functions of the Solicitor General of Canada relating to immigration referred to in paragraph (a) of Order in Council P.C. 1993-1669 of August 13, 1993**, and

(iv) all the powers, duties and functions of the Minister of Multiculturalism and Citizenship relating to citizenship under any Act of Parliament, other than powers, duties or functions relating to voluntary action and human rights; and

Enregistrement
TR/93-201 Le 17 novembre 1993

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

Décret transférant au secrétaire d'État du Canada certaines attributions des ministres de l'Emploi et de l'Immigration, du solliciteur général du Canada et du Multiculturalisme et de la Citoyenneté ayant trait à l'immigration et à la citoyenneté ainsi que le transfert du Secrétariat d'État du Canada de certains secteurs publics relatifs à ce sujet

C.P. 1993-1901 Le 4 novembre 1993

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 2a) de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de transférer :

a) au secrétaire d'État du Canada les attributions suivantes :

(i) les attributions du ministre de l'Emploi et de l'Immigration visées aux alinéas a) et b) du décret C.P. 1993-1134 du 1^{er} juin 1993*,

(ii) les attributions du ministre de l'Emploi et de l'Immigration visées aux sous-alinéas a)(i) et (ii) du décret C.P. 1993-1669 du 13 août 1993**,

(iii) l'ensemble des attributions du solliciteur général du Canada ayant trait à l'immigration, visées à l'alinéa a) du décret C.P. 1993-1669 du 13 août 1993**,

(iv) l'ensemble des attributions ayant trait à la citoyenneté et conférées au ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté par les lois fédérales, autres que les attributions ayant trait au soutien aux organismes volontaires et aux droits de la personne;

* SI/93-82, 1993 *Canada Gazette* Part II, p. 2697

** SI/93-168, 1993 *Canada Gazette* Part II, p. 3539

* TR/93-82, *Gazette du Canada* Partie II, 1993, p. 2697

** TR/93-168, *Gazette du Canada* Partie II, 1993, p. 3539

(b) to transfer to the Department of the Secretary of State of Canada the control and supervision of

(i) the Immigration and Overseas Health Services Division of the Canada Employment and Immigration Commission referred to in Order in Council P.C. 1993-1135 of June 1, 1993^{***},

(ii) the Settlement Branch of the Department of Employment and Immigration,

(iii) that portion of Immigration in the Department of the Solicitor General referred to in paragraph (a) of Order in Council P.C. 1993-1485 of June 25, 1993^{****},

(iv) those portions of the Department of the Solicitor General referred to in subparagraphs (b)(i) to (v) of Order in Council P.C. 1993-1669 of August 13, 1993^{**},

(v) that portion of the Canada Employment and Immigration Commission relating to immigration settlement and the matters referred to in section 119 of the *Immigration Act*,

(vi) those portions of the Canada Employment and Immigration Commission relating to the development of policy in respect of the matters referred to in subsections 6(1), (3), (5) and (8) and sections 7 and 108 of the *Immigration Act*, and

(vii) that portion of the Department of Multiculturalism and Citizenship relating to citizenship, other than the portions thereof relating to voluntary action and human rights.

b) au Secrétariat d'État du Canada la responsabilité à l'égard des secteurs suivants de l'administration publique :

(i) la Division de l'immigration et des services de santé d'outre-mer, qui fait partie de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, visée au décret C.P. 1993-1135 du 1^{er} juin 1993^{***},

(ii) la Direction générale de l'établissement, qui fait partie du ministère de l'Emploi et de l'Immigration,

(iii) le secteur de l'Immigration, qui fait partie du ministère du Solliciteur général, visé à l'alinéa a) du décret C.P. 1993-1485 du 25 juin 1993^{****},

(iv) les secteurs visés aux sous-alinéas b)(i) à (v) du décret C.P. 1993-1669 du 13 août 1993^{**} et qui font partie du ministère du Solliciteur général,

(v) les secteurs de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada ayant trait à l'établissement des immigrants et aux matières visées à l'article 119 de la *Loi sur l'immigration*,

(vi) les secteurs de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada relatifs à l'élaboration de la politique sur les matières visées aux paragraphes 6(1), (3), (5) et (8) et aux articles 7 et 108 de la *Loi sur l'immigration*,

(vii) les secteurs du ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté ayant trait à la citoyenneté, autres que ceux ayant trait au soutien aux organismes volontaires et aux droits de la personne.

^{***} SI/93-83, 1993 *Canada Gazette* Part II, p. 2698

^{****} SI/93-139, 1993 *Canada Gazette* Part II, p. 3231

^{**} SI/93-168, 1993 *Canada Gazette* Part II, p. 3539

^{***} TR/93-83, *Gazette du Canada* Partie II, 1993, p. 2698

^{****} TR/93-139, *Gazette du Canada* Partie II, 1993, p. 3231

^{**} TR/93-168, *Gazette du Canada* Partie II, 1993, p. 3539